

ملخص تغييرات الاتفاقية الأساسية لنطاقات gTLDs الجديدة مسودة للمناقشة

قامت ICANN في عام 2008 بمراجعة نموذج اتفاقية gTLD الخاصة بسجلات gTLD الجديدة وتنقيحها. والهدف من النموذج الجديد المقترح للاتفاقية هو أن يكون أكثر بساطة وإنسيابية متى أمكن، والتركيز على المتطلبات التقنية ومشاكل الأمان والاستقرار. وتم وضع هذه التغييرات بعد دراسة مشاركة GNSO في عمليات تطوير السياسة المؤخرة الخاصة بها حول [gTLDs الجديدة وشروط التعاقد](#). وتم استبدال الكثير من التفاصيل السابقة الواردة في اتفاقية السجل والملاحق المرتبطة بها بمواصفات ومتطلبات ذات صلة، وسيتم الاحتفاظ بها على موقع الويب الخاص بـ ICANN.

وكما هو مُفترَح، ستكون هناك فترة مبدئية لكل اتفاقية من اتفاقيات TLD الجديدة تصل إلى عشر سنين -مع توفُّع التجديد- لتوفير الثقة لمُشغلي السجلات الجديدة في الاستثمارات الضرورية لإنشاء سجل ناجح.

وقامت ICANN بدمج الآليات المقترحة في نموذج اتفاقية السجل الجديدة لتسهيل تنفيذ التغييرات والتعديلات أثناء مدة اتفاقية السجل. وتمت مناقشة هذه المفاهيم بمزيد من التفصيل ضمن مناقشة المادة 7 الجديدة أدناه.

ومن المهم العلم بأن مسودة الاتفاقية الجديدة لا تُمَثَّل وضعاً رسمياً لدى ICANN، ولم يعتمدها مجلس إدارة مديري ICANN. ويتم عرض الاتفاقية لأغراض المراجعة ومناقشة المجتمع، وتُشجَع على تقديم التعليقات والاقتراحات الخاصة بالتحسين.

التعليقات وعرض الأسباب	اتفاقية gTLD للفترة من 2005-2007	اتفاقية gTLD لعام 2008
تفويض نطاق المستوى الأعلى وتشغيله		
تم جمع القسمين 1-2 و 1-3 من النموذج السابق لاتفاقية السجل في القسم 1-1 في اتفاقية السجل لعام 2008.	القسم 2-1 نطاق المستوى الأعلى والقسم 3-1 التبعين كمشغل سجل	القسم 1-1 النطاق والتبعين.
تمت إضافة مفهوم دراسة الجدوى التقنية إلى اتفاقية السجل لعام 2008 لتنبه مُشغلي السجل بالصعوبات المرتبطة بسلاسل TLD معينة جديدة (مثل، السلاسل التي تتكون من أكثر من 3 رموز وIDs).	غير موجود	القسم 2-1 دراسة الجدوى التقنية للسلسلة. قد تواجه سلاسل معينة من سلاسل نطاق المستوى الأعلى صعوبة في القبول من قبل مزودي خدمة الإنترنت (ISPs) ومضيفي الويب وأو التحقق من قبل تطبيقات الويب. ويكون مشغل السجل هو المسؤول بقناعة منه عن ضمان دراسة الجدوى التقنية لسلسلة TLD قبل الدخول في هذه الاتفاقية.
تم إجراء تعديل طفيف على القسم 1-2 (ب) من النموذج السابق لاتفاقية السجل وتم نقله إلى القسم 1-3 من اتفاقية السجل لعام 2008.	القسم 1-2 (ب) بيانات مشغل السجل	القسم 3-1 بيانات مشغل السجل

الرجاء العلم أن هذه هي مسودة مناقشة فقط. لا ينبغي أن يعتمد مقدمو الطلبات المحتملون على أي من التفاصيل المقترحة الخاصة ببرنامج gTLD الجديدة حيث لا زال البرنامج خاضعاً لمشاورة ومراجعة إضافيتين.

التعليقات وعرض الأسباب	اتفاقية gTLD للفترة من 2005-2007	اتفاقية gTLD لعام 2008
تم حذف عمليات التمثيل والضمانات الخاصة بكل من الطرفين فيما يتعلق بالتنظيم والترخيص والتنفيذ لتيسير الاتفاقية. وسيتم تناول نواحي السلطة التنظيمية لمشغلي السجل في طلب gTLD.	القسم 1-2 تمثل مُشغل السجل والضمانات. (أ) <u>التنظيم، الترخيص والتنفيذ اللازمين.</u> (ب) <u>البيانات المقدمة أثناء عملية التفاوض.</u> القسم 2-2 تمثل ICANN والضمانات. (أ) <u>التنظيم، الترخيص والتنفيذ اللازمين.</u>	غير موجود
تعهدات مُشغل السجل		
لتسهيل اتفاقية السجل، تم دمج التوافق مع سياسات الإجماع والسياسات المؤقتة من خلال مرجع للمواصفات تم نشره على موقع الويب الخاص بـ ICANN. ولم يتم تغيير قائمة المواضيع التي يتم تبني سياسات إجماع بشأنها والأمثلة على ذلك (ذات التصنيف 1-1 3-1)، وتم تحديث قائمة القيود المحددة (ذات التصنيف 1-4).	القسم 1-3 (ب) <u>سياسات الإجماع.</u>	القسم 1-2 <u>التوافق مع سياسات الإجماع والسياسات المؤقتة.</u> /نظر المواصفات رقم 1 المرفقة بمسودة اتفاقية السجل.
لتسهيل اتفاقية السجل، تم دمج نص مستودع البيانات من خلال مرجع للمواصفات تم نشره على موقع الويب الخاص بـ ICANN. ولا تفوض مواصفات مستودع البيانات مزود مستودع أو أي شكل من أشكال اتفاقية المستودع. وبدلاً من ذلك، توضح مواصفات مستودع البيانات الحد الأدنى للمتطلبات القانونية لهذه الاتفاقية. وفي إطار تطوير المواصفات التقنية لمستودع البيانات، أقامت ICANN مشاورات واسعة مع مجتمع هيئات السجل لوضع المتطلبات الخاصة بمستودع البيانات التي يسهل تنفيذها بواسطة هيئات السجل، وقياسها من الناحية التقنية لتوفير بيانات دعم شاملة بشكل كافٍ لإعادة إنشاء سجل من البيانات المعلقة في المستودع والوصول إليها بشكل سريع في حالة فشل السجل.	القسم 1-3 (ج) (1) <u>مستودع البيانات</u>	القسم 2-2 <u>مستودع البيانات.</u> /نظر المواصفات رقم 2 المرفقة بمسودة اتفاقية السجل.
لتسهيل اتفاقية السجل، تم دمج النص الخاص بتقديم التقارير الشهرية من خلال مرجع للمواصفات يتم نشره على موقع الويب الخاص بـ ICANN. ولم يتم إجراء تغييرات كبيرة على جوهر البند.	القسم 1-3 (ج) (4) <u>التقرير الشهري</u>	القسم 3-2 <u>التقرير الشهري.</u> /نظر المواصفات رقم 3 المرفقة بمسودة اتفاقية السجل.

التعليقات وعرض الأسباب	اتفاقية gTLD للفترة من 2005-2007	اتفاقية gTLD لعام 2008
تم دمج متطلبات نشر بيانات السجل من خلال مرجع للمواصفات يتم نشره على موقع الويب الخاص بـ ICANN. وفي اتفاقية عام 2008، تم استبدال المتطلبات التفصيلية لخدمة Whois بمواصفات يسيرة توضح الحد الأدنى للمعلومات المطلوبة لبيانات اسم النطاق وبيانات المُسجل وبيانات خادم الاسم. ويحق لهيئات السجل - باختيارها- نشر بيانات إضافية. (ولا تتأثر المتطلبات الخاصة بـمُسجل WHOIS بهذا التغيير المُقترح). كما تتضمن هذه المواصفات متطلبات وصول المستخدم إلى معلومات ملف المنطقة.	تم جمع القسم 1-3 (ج) (5) خدمة Whois والقسم 1-3 (ج) (3) الوصول المجمع لملف المنطقة في القسم 4-2 من اتفاقية السجل لعام 2008.	القسم 4-2 نشر بيانات التسجيل. /نظر المواصفات رقم 4 المرفقة بمسودة اتفاقية السجل.
تم دمج قائمة السلاسل المحجوزة من خلال مرجع للمواصفات يتم نشره على موقع الويب الخاص بـ ICANN. وتم تبسيط هذه القائمة وتلخيصها.	القسم 1-3 (د) (1) قيود التسجيل.	القسم 5-2 قيود التسجيل. /نظر المواصفات رقم 5 المرفقة بمسودة اتفاقية السجل.
تم دمج المتطلبات الوظيفية ومتطلبات الأداء من خلال مرجع للمواصفات يتم نشره على موقع الويب الخاص بـ ICANN. وتم تبسيط المواصفات الوظيفية في مجموعة تُمثّل الحد الأدنى للمتطلبات الوظيفية التي توضح معايير التوافق واستمرار خدمات السجل وفترات التسجيل والتجديد. وتم تسهيل مواصفات الأداء لتتضمن توفر خدمة DNS والمتطلبات الخاصة بخدمة نشر بيانات التسجيل فقط.	القسم 1-3 (د) (2) المواصفات الوظيفية ومواصفات الأداء	القسم 6-2 المواصفات الوظيفية ومواصفات الأداء. /نظر المواصفات رقم 6 المرفقة بمسودة اتفاقية السجل.
تم دمج المتطلبات الخاصة بحماية الحقوق القانونية للأطراف الأخرى من خلال مرجع للمواصفات يتم نشره على موقع الويب الخاص بـ ICANN. ويطلب هذا القسم هيئات السجل بتنفيذ آليات حماية الحقوق المُقترحة في طلباتهم، ويحتوي على التوصيات الخاصة بمجموعة عمل GNSO حول حماية حقوق الآخرين	غير موجود	القسم 7-2 حماية الحقوق القانونية للأطراف الأخرى. /نظر المواصفات رقم 7 المرفقة بمسودة اتفاقية السجل.
انظر الوثيقة التي سيتم نشرها على موقع الويب الخاص بـ ICANN والتي تناقش مشاكل السوق الخاصة بالسجل/بالمُسجل.	القسم 1-7 إتفاقية السجل-المُسجل	القسم 8-2 علاقات المُسجل.

التعليقات وعرض الأسباب	اتفاقية gTLD للفترة من 2005-2007	اتفاقية gTLD لعام 2008
<p>تم اشتقاق هذا القسم من قسم التسعير الوارد في النموذج السابق لاتفاقية السجل. وتم وضع هذا القسم الجديد لزيادة الشفافية وتكوين ثقة المجتمع في مشغل السجل مع إضافة بعض العبء الإداري. انظر أيضاً الوثيقة التي سيتم نشرها على موقع الويب الخاص بـ ICANN والتي تناقش مشاكل السوق الخاصة بالمسجل.</p>	<p>غير موجود، وذلك على الرغم من أن المفاهيم بمثابة تعديل للقسم 3-7 تسعير عمليات تسجيل اسم النطاق وخدمات السجل.</p>	<p>القسم 2-9 شفافية سياسات السجل والتسعير. يقوم مشغل السجل بوضوح بنشر -على موقع الويب الخاص به- قائمة محدّثة بالأسعار والسياسات المتعلقة بإشعار تغييرات السعر الخاص بعمليات تسجيل اسم النطاق الجديدة والمتجددة وتغييرات السعر الخاص بنقل تسجيل اسم نطاق من مسجل معتمد من ICANN إلى مسجل آخر وتغييرات السعر الخاص بكل خدمة سجل أخرى يقدمها مشغل السجل ("سياسات التسعير"). ويضمن مشغل السجل عبر اتفاقية السجل-المسجل قيام كل مسجل من المسجلين المعتمدين من ICANN المرخص لهم ببيع أسماء في TLD بشكل واضح يعرض رابط -وقت التسجيل- خاص بصفحة ويب خصصتها ICANN وتقوم بتطويرها حيث تصف حقوق مسجل النطاق ومسؤولياته، وعرض رابط خاص بسياسات التسعير لمشغل السجل.</p>
<p>يعد هذا قسماً جديداً في اتفاقية عام 2008. وللمحافظة على اتساق المعايير عبر جميع مشغلي السجل، من المهم أن تكون ICANN قادرة على التحقق من التوافق مع بنود اتفاقية السجل.</p>	<p>غير موجود</p>	<p>القسم 10-2 تدقيقات التوافق التعاقدية والتشغيلية. بالإضافة إلى حقوق التدقيق المذكورة في القسم 2-3 والقسم 2-6، يحق لـ ICANN القيام من وقت لآخر -على نفقتها- بإجراء عمليات تدقيق للتوافق التعاقدية لتقييم التوافق مع بنود هذه الاتفاقية. وكجزء من أي تدقيق للتوافق التعاقدية وبناءً على طلب من ICANN، يقدم مشغل السجل وفي الوقت المناسب جميع المستندات والبيانات التي تحتوي على الإجابات المطلوبة وأي معلومات أخرى ضرورية لإثبات توافقه مع هذه الاتفاقية. وبناءً على إشعار مسبق يتم تقديمه قبل فترة لا تقل عن خمسة أيام (ما لم يوافق مشغل السجل على خلاف ذلك)، يحق لـ ICANN -كجزء من تدقيق التوافق التعاقدية- إجراء زيارات ميدانية أثناء ساعات العمل العادية لتقييم التوافق مع بنود هذه الاتفاقية.</p>
<p>تم حذف هذا القسم لأنه يمكن تناول هذا الموضوع مباشرةً بشكل أكبر في اتفاقية السجل-المسجل.</p>	<p>القسم 1-3 (ج) (2) <u>البيانات الشخصية</u></p>	<p>غير موجود</p>

التعليقات وعرض الأسباب	اتفاقية gTLD للفترة من 2005-2007	اتفاقية gTLD لعام 2008
تم تغطية هذه المواضيع في سياسة إجماع تم تبنيها وتنفيذها منذ توقيع النموذج السابق لاتفاقية السجل لأول مرة في عام 2005.	القسم 1-3 (3) (خدمات السجل) والقسم 1-3 (د) (4) (عملية دراسة خدمات السجل الجديدة)	غير موجود - انظر التعليقات
تم حذف هذا القسم كجزء من عملية تيسير الاتفاقية. وستخضع خدمات السجل الجديدة التي تعتمد على بيانات الحركة لسياسة تقييم خدمات السجل الخاصة بـ ICANN (المعروفة أيضاً بـ "funnel").	القسم 1-3 (ز) بيانات الحركة	غير موجود
تعهدات ICANN		
تم جمع القسمين 2-3 (ج) و 2-3 (د) من النموذج السابق لاتفاقية السجل وتلخيصهما. وتم تضمين المتطلبات التقنية من خلال مرجع لموقع الويب الخاص بـ IANA.	القسم 2-3 (ج) <u>خوادم منطقة TLD</u> والقسم 2-3 (د) <u>تغييرات خادم الاسم</u>	القسم 1-3 <u>خوادم منطقة TLD</u> و <u>خوادم الاسم</u>
يجب إجراء أية تغييرات تتم على معلومات الاتصال الخاصة بمُشغل السجل حسب النموذج المُحدد على موقع الويب الخاص بـ IANA.	القسم 2-3 (هـ) <u>نشر معلومات منطقة الجذر</u>	القسم 2-3 <u>نشر معلومات منطقة الجذر</u>
المدة والإنهاء		
تم جمع المادتين 4 و 6 من النموذج السابق لاتفاقية السجل لتوفير اتساق المفاهيم. وستكون المدة الممنوحة لمُشغلي السجل الجدد هي عشر سنوات لإتاحة الوقت لمُشغل السجل لتطوير مجتمع TLD الخاص به وتتميته.	القسم 1-4 <u>المدة</u> . كانت مدة اتفاقيات سجل gTLD غير المدعومة المؤخرة ست سنوات. بينما كانت مدة اتفاقيات gTLD المدعومة عشر سنوات.	القسم 1-4 <u>المدة</u> . ستكون مدة هذه الاتفاقية عشر سنوات تبدأ من تاريخ السريان.
تم تسهيل عملية التجديد، مع المحافظة على مفهوم أن مُشغل السجل يستطيع التجديد لفترات إضافية بشرط عدم ارتكابه لمخالفة مادية لم تتم معالجتها لاتفاقية السجل.	القسم 2-4 <u>التجديد</u> . يتم تجديد هذه الاتفاقية بناءً على انتهاء المدة المذكورة في القسم 1-4 أعلاه وكل مدة تالية، ما لم يحدث الآتي: (1) بعد إرسال إشعار مخالفة إلى مُشغل السجل وفقاً للقسم 1-6 والفشل في معالجة هذه المخالفة خلال الفترة المذكورة في القسم 1-6، وتقرير محكم أو تقرير إحدى المحاكم أن مُشغل السجل قد خالف التزامات مُشغل السجل المذكورة في القسم 3-1 (أ) أو (ب) أو (د) أو (هـ) والقسم 2-5 مخالفةً أساسية أو مادية و(2) بعد إصدار القرار النهائي للمحكم أو	القسم 2-4 <u>التجديد</u> . يتم تجديد هذه الاتفاقية بناءً على انتهاء المدة المذكورة في القسم 1-4 أعلاه وكل مدة متعاقبة، ما لم يقرر محكم أو تقرر إحدى المحاكم أن مُشغل السجل قد خالف هذه الاتفاقية مخالفةً أساسية ومادية ولم تتم معالجتها.

التعليقات وعرض الأسباب	اتفاقية gTLD للفترة من 2005-2007	اتفاقية gTLD لعام 2008
	<p>المحكمة أو فشل مُشغل السجل في التوافق خلال عشرة أيام من صدور قرار المحكم أو المحكمة أو خلال فترة أخرى يحددها المحكم أو المحكمة. وعند التجديد، وفي حالة اختلاف بنود هذه الاتفاقية عن البنود سارية المفعول بشكل عام في اتفاقيات السجل الخاصة بنطاقات gTLDs الخمسة الأكثر قابلية للمقارنة بشكل معقول (بشرط -على الرغم من ذلك- في حالة وجود أقل من خمسة نطاقات من gTLDs قابلة للمقارنة بشكل معقول، فسيتم إجراء المقارنة من خلال هذا العدد الأقل، وذلك تعد النطاقات .com .info و .net و .org قابلة للمقارنة)، سيعتمد التجديد على البنود الضرورية بشكل معقول لإعادة بنود هذه الاتفاقية بحيث تكون مماثلة للبنود الواردة في اتفاقيات السجل الخاصة بنطاقات gTLDs الأخرى ومع ذلك، لا ينطبق الحكم السابق على بنود هذه الاتفاقية فيما يتعلق بمعايير دراسة الخدمات المقترحة للسجل، بما في ذلك تعريفات الأمان والاستقرار والمعايير التي تطبقها ICANN في عملية الدراسة، أو البنود أو الشروط الخاصة بتجديد هذه الاتفاقية أو إنهاؤها، أو التزام ICANN بالنسبة لمُشغل السجل الوارد ضمن القسم 2-3 (أ) و(ب) و(ج)، أو القيود المفروضة على سياسات الإجماع أو المواصفات أو السياسات المؤقتة، أو تعريف خدمات السجل. بالإضافة إلى ذلك، قد يتم تعديل رسوم السجل - عند التجديد- التي يتم دفعها إلى ICANN بشكل معقول بشرط ألا تتجاوز أية زيادة في هذه الرسوم متوسط الزيادة المنوية في رسوم السجل الخاصة بنطاقات TLDs الخمسة الأكثر قابلية للمقارنة بشكل معقول (أو الخاصة بالعدد الأقل كما هو موضح أعلاه) أثناء فترة السنوات الثلاث السابقة،</p>	
<p>تم حذف هذا القسم حيث لم يكن ضرورياً في ظل وجود المادة 7 الجديدة.</p>	<p>القسم 3-4 التغييرات.</p>	<p>غير موجود</p>
<p>تم حذف هذا القسم لأنه لم يكن ضرورياً.</p>	<p>القسم 4-4 الفشل في العمل بنية حسنة.</p>	<p>غير موجود</p>

التعليقات وعرض الأسباب	اتفاقية gTLD للفترة من 2005-2007	اتفاقية gTLD لعام 2008
تمت إضافة الجزء الذي تم تظليله من قسم الإنهاء في العمود الخاص باتفاقية عام 2008 لضمان اتخاذ مُشغل السجل خطوات فعالة لبدء استخدام TLD خلال عام واحد. ويحق لمُشغل السجل طلب تمديد لهذا الموعد النهائي يصل إلى عام في حالة بذله لجهود تدل على حسن النية نحو إكمال خطوات تفويض TLD بنجاح.	القسم 6-1 الإنهاء من قبل ICANN. يحق لـ ICANN إنهاء هذه الاتفاقية فقط عند: (1) فشل مُشغل السجل في معالجة أية مخالفة أساسية ومادية لالتزامات مُشغل السجل المنصوص عليها في القسم 3-1 (أ) أو (ب) أو (د) أو (هـ) أو القسم 2-5 خلال ثلاثين (30) يوماً بعد إرسال ICANN إشعار تحريري إلى مُشغل السجل يشير إلى هذه المخالفة، حيث يتضمن هذا الإشعار التفاصيل الخاصة بالمخالفة المزعومة و(2) (أ) إصدار المحكم أو المحكمة قراراً نهائياً بأن مُشغل السجل في -أو كان في- حالة مخالفة أساسية ومادية وأنه فشل في معالجة هذه المخالفة خلال الفترة المذكورة و(ب) بعد تقرير هذا المحكم أو هذه المحكمة أن مُشغل السجل قد فشل في التوافق مع قرار المحكم أو المحكمة.	القسم 3-4 الإنهاء من قبل ICANN. يحق لـ ICANN إنهاء هذه الاتفاقية في حالة فشل مُشغل السجل في علاج أية مخالفة أساسية أو مادية لالتزامات مُشغل السجل المذكورة في هذه الاتفاقية خلال ثلاثين (30) يوماً بعد إرسال ICANN إشعار تحريري إلى مُشغل السجل يشير إلى هذه المخالفة، حيث يتضمن هذا الإشعار التفاصيل الخاصة بالمخالفة المزعومة وأن المحكم قد قرر أو أن المحكمة قد قررت أن مُشغل السجل في حالة مخالفة أساسية ومادية وأنه قد فشل في علاج هذه المخالفة. وبعد فشل مُشغل السجل في استكمال جميع الاختبارات والإجراءات اللازمة لتفويض TLD في منطقة الجذر -خلال عام واحد من تاريخ السريان- مخالفة أساسية ومادية لالتزامات مُشغل السجل الواردة في هذه الاتفاقية ويحول ICANN - حسب تقديرها وحدها- بإنهاء الاتفاقية دون التزامات أخرى لأي من الطرفين. ويحق لمُشغل السجل طلب تمديد يصل إلى عام واحد من الموعد النهائي للتفويض، إذا كان بإمكانه إثبات -إلى الحد الذي يرضى إدارة ICANN- أن مُشغل السجل يعمل بعناية ونية حسنة نحو إكمال الخطوات الضرورية لتفويض TLD بنجاح. وتحتفظ ICANN بأية رسوم دفعها مُشغل السجل إلى ICANN قبل تاريخ هذا الإنهاء بالكامل.
تمت إعادة صيغة هذا القسم، ولكن لم يتم تغيير جوهره.	القسم 3-6 نقل السجل بناءً على إنهاء الاتفاقية.	القسم 4-4 نقل السجل بناءً على إنهاء الاتفاقية.
تم حذف هذه الأقسام لتسهيل اتفاقية السجل لعام 2008 وتيسيرها.	القسم 2-6 (الإفلاس) والقسم 4-6 (الحقوق الواردة في البيانات) والقسم 5-6 (عدم التعويض).	غير موجود
حل النزاع		
تم تيسير متطلبات المشاركة التعاونية بشكل كبير لإتاحة أسلوب أكثر مرونة لحل النزاع. وتم حذف الكثير من الشكليات (مثل، عدد الاجتماعات المطلوبة) لتوفير عملية أقل تشدداً.	القسم 1-5 (أ) المشاركة التعاونية. في حالة عدم الاتفاق بين مُشغل السجل وICANN الذي ينشأ في هذه الاتفاقية أو خارجها، يحق لأي طرف إرسال إشعار إلى الطرف	القسم 1-5 المشاركة التعاونية. قبل بدء أي طرف من الأطراف في التحكيم بموجب القسم 2-5 أدناه، يجب على كل من ICANN و مُشغل السجل محاولة حل النزاع

التعليقات وعرض الأسباب	اتفاقية gTLD للفترة من 2005-2007	اتفاقية gTLD لعام 2008
	<p>الأخر يطلب اللجوء إلى نصوص حل النزاع الواردة بهذه المادة رقم 5. بشرط -على الرغم من ذلك- قيام ICANN ومشغل السجل بمحاولة حل النزاع من خلال المشاركة التعاونية كما هو وارد في القسم 1-5 (أ) قبل قيام أي طرف ببدء التحكيم كما هو مذكور في القسم 5-1 (ب) أدناه. وفي حالة تقديم أي طرف إشعار تحريري إلى الآخر يطالب بالمشاركة التعاونية كما هو مذكور في القسم 1-5 (أ) هذا، فسيقوم كل طرف -خلال سبعة أيام من تاريخ استلام هذا الإشعار التحريري وفقاً للقسم 6-8 من هذه الاتفاقية- بتعيين مسئول تنفيذي واحد كممثل له وفقاً للقسم 1-5 (أ) هذا مع منحه السلطة الكاملة في التصرف نيابة عن هذا الطرف لحل النزاع. وسيجتمع الممثلون المعينون -خلال يومي عمل بعد التعيين- من خلال الهاتف أو الاجتماعات الشخصية لمحاولة حل النزاع. وإذا لم يتمكنوا من حل النزاع أثناء هذا المؤتمر المقام من خلال الهاتف أو من خلال الاجتماع، فسيجتمعون مرة أخرى بصفة شخصية في موقع تقوم ICANN بتحديدته بشكل معقول خلال 7 أيام بعد بدء هذا المؤتمر المقام من خلال الهاتف أو الاجتماع، حيث ستحاول الأطراف الوصول إلى حل نهائي. ويمكن تعديل الجدول الزمني والعملية المذكورين في القسم 1-5 (أ) هذا فيما يتعلق بأي نزاع، ولكن يتم ذلك في حالة موافقة الطرفين على جدول زمني أو عملية مُنقّحين في صيغة تحريرية بشكل مسبق. ولا يجوز استخدام اتصالات التسوية الواردة في نطاق هذه الفقرة في أي تحكيم أو تقاض بين الأطراف.</p>	<p>وذلك بالاشتراك في إجراء اتصالات بحسن نية بين الأطراف خلال فترة خمسة عشر (15) يوماً على الأقل.</p>
<p>تم تيسير النص الخاص بالتحكيم لإتاحة أسلوب أكثر مرونة لحل النزاع، مع الاحتفاظ بالجوهر المادي لهذا البند.</p>	<p>القسم 1-5 (ب) التحكيم. يتم حل النزاعات الناشئة بموجب هذه الاتفاقية أو المتعلقة بها -بما في ذلك الطلبات الخاصة بأداء معين- من خلال تحكيم مُلزم يتم إجراؤه -كما هو مذكور في القسم 1-5 (ب) هذا- وفقاً لقواعد محكمة التحكيم الدولية لغرفة التجارة الدولية</p>	<p>القسم 2-5 التحكيم. يتم حل النزاعات الناشئة بموجب هذه الاتفاقية أو المتعلقة بها -بما في ذلك المتطلبات الخاصة بأداء معين- من خلال تحكيم مُلزم يتم إجراؤه وفقاً لقواعد محكمة التحكيم الدولية لغرفة التجارة الدولية ("ICC"). وسيتم إجراء التحكيم باللغة الإنجليزية</p>

التعليقات وعرض الأسباب	اتفاقية gTLD للفترة من 2005-2007	اتفاقية gTLD لعام 2008
	<p>(“ICC”). ويتم إجراء التحكيم باللغة الإنجليزية ويتم ذلك في مقاطعة لوس انجلوس، ولاية كاليفورنيا، الولايات المتحدة الأمريكية فقط بعد الفشل في حل النزاع وفقاً لمناقشات المشاركة التعاونية كما هو مذكور في القسم 1-5 (أ) أعلاه. وسيكون هناك ثلاثة محكمين: يقوم كل طرف باختيار محكم واحد، وإذا لم يتفق المحكمان على محكم ثالث، فستقوم غرفة التجارة الدولية (ICC) باختياره. وسيتمتع الطرف الفائز في التحكيم بالحق في استرداد التكاليف التي أنفقتها وأتعاب محاماة معقولة يقوم المحكمون بتضمينها في أحكامهم. وفي أي إجراء، يحق لـ ICANN أن تطلب من المحكم الذي تم تعيينه أن يحكم بتعويضات تأديبية أو رادعة إذا تبين أن مُشغل السجل قد خالف هذه الاتفاقية مراراً وتكراراً وعن قصد مخالفة أساسية ومادية. وفي أي تقاضي يشمل ICANN بخصوص هذه الاتفاقية، ستكون دائرة الاختصاص ومكان إقامة الدعوى المخصص لهذا التقاضي في محكمة واقعة في مقاطعة لوس انجلوس، ولاية كاليفورنيا، الولايات المتحدة الأمريكية، ومع ذلك، يكون للأطراف الحق في تنفيذ حكم المحكمة في أية محكمة لها دائرة اختصاص ذات أهلية.</p>	<p>أمام محكم واحد ويتم ذلك في مقاطعة لوس انجلوس، ولاية كاليفورنيا، الولايات المتحدة الأمريكية. وسيتمتع الطرف الفائز في التحكيم بالحق في استرداد التكاليف التي أنفقتها وأتعاب محاماة معقولة يقوم المحكمون بتضمينها في أحكامهم. وفي أي إجراء، يحق لـ ICANN أن تطلب من المحكم الذي تم تعيينه أن يحكم بتعويضات تأديبية أو رادعة إذا تبين أن مُشغل السجل قد خالف هذه الاتفاقية مراراً وتكراراً وعن قصد مخالفة أساسية ومادية. وفي أي تقاضي يشمل ICANN بخصوص هذه الاتفاقية، ستكون دائرة الاختصاص ومكان إقامة الدعوى المخصص لهذا التقاضي في محكمة واقعة في مقاطعة لوس انجلوس، ولاية كاليفورنيا، الولايات المتحدة الأمريكية، ومع ذلك، يكون للأطراف الحق في تنفيذ حكم المحكمة في أية محكمة لها دائرة اختصاص ذات أهلية.</p>
<p>لم يتم تغيير حد المسؤولية بشكل كبير؛ ومع ذلك، تم حذف التنازل الصريح عن الضمانات في اتفاقية السجل لعام 2008 حيث إنها لم تكن ضرورية في الموضوع محل المناقشة في الاتفاقية.</p>	<p>القسم 3-5 تحديد المسؤولية. لا تزيد المسؤولية النقدية الإجمالية لـ ICANN -مقابل انتهاكات هذه الاتفاقية- عن مبلغ رسوم مستوى السجل التي يدفعها مُشغل السجل إلى ICANN خلال فترة الاثنى عشر شهراً السابقة بموجب هذه الاتفاقية. وستكون المسؤولية النقدية الإجمالية لمُشغل السجل أمام ICANN -مقابل انتهاكات هذه الاتفاقية- محدودة بالرسوم والعقوبات المالية بموجب القسم 4-4 إذا وجدت- وستكون واجبة الأداء</p>	<p>القسم 3-5 تحديد المسؤولية. لن تزيد المسؤولية النقدية الإجمالية لـ ICANN -مقابل انتهاكات هذه الاتفاقية- عن مبلغ رسوم مستوى السجل التي يدفعها مُشغل السجل إلى ICANN خلال فترة الاثنى عشر شهراً السابقة بموجب هذه الاتفاقية (مع استبعاد رسوم مستوى السجل المتغيرة المنصوص عليها في القسم 4-6، إذا وجدت). وستكون المسؤولية النقدية الإجمالية لمُشغل السجل أمام ICANN -مقابل انتهاكات هذه الاتفاقية-</p>

التعليقات وعرض الأسباب	اتفاقية gTLD للفترة من 2005-2007	اتفاقية gTLD لعام 2008
	<p>لـ ICANN ومملوكة لها بموجب هذه الاتفاقية خلال فترة الاثنى عشر شهراً السابقة. وفي حالة عدم وجود حدث محدد، يكون كلا من الطرفين مسؤولاً عن تعويضات الأضرار الخاصة أو غير المباشرة أو العرضية أو التأديبية أو الرادعة أو التبعية الناشئة خارج هذه الاتفاقية أو المتعلقة بها أو تنفيذ الالتزامات المفروضة في هذه الاتفاقية أو عدم تنفيذها، باستثناء ما هو مفروض بموجب القسم 4-4 من هذه الاتفاقية. وبإستثناء ما هو مذكور بصراحة في هذه الاتفاقية، لا يُقدم مُشغل السجل أية ضمانات -صريحة أو ضمنية- فيما يتعلق بالخدمات التي يقوم هو أو موظفيه أو وكلائه بتقديمها أو النتائج التي تم الحصول عليها نتيجة عمله، بما في ذلك -على سبيل المثال لا الحصر- أية ضمانات ضمنية للرواج أو عدم الانتهاك أو الملائمة لغرض معين.</p>	<p>محدودة بمبلغ الرسوم المدفوع إلى ICANN أثناء فترة الاثنى عشر شهراً السابقة (مع استبعاد رسوم مستوى السجل المتغيرة المنصوص عليها في القسم 4-6، إذا وجدت)، والتعويضات التأديبية والرادعة -إذا وجدت- وذلك وفقاً للقسم 2-5.</p>
الرسوم		
<p>انظر وثيقة المناقشة المنفصلة حول الاعتبارات المالية.</p>	<p>القسم 2-7 (أ) تم التفاوض بشأن رسوم مستوى السجل لنطاقات gTLDs على أساس كل حالة منفصلة.</p>	<p>القسم 1-6 رسوم مستوى السجل. يدفع مُشغل السجل إلى ICANN رسم مستوى سجل مساوياً للمبلغ الأكبر من (1) رسم السجل الثابت الذي يساوي 18-750 دولاراً أمريكياً لكل ربع سنة أو (2) رسم التعامل التجاري على مستوى السجل يتم حسابه لكل ربع سنة كما يلي. بالنسبة لأي ربع سنة يزيد فيه رسم التعامل التجاري على مستوى السجل -كما تم حسابه في القسم 1-6 هذا- عن الرسم الثابت، حينئذ يتم دفع رسم التعامل التجاري على مستوى السجل. وسيكون رسم التعامل التجاري على مستوى السجل مساوياً لعدد الزيادات السنوية لتسجيل اسم النطاق الأولي أو المتجدد (على مستوى واحد أو أكثر، ويتضمن التجديدات المرتبطة بعمليات النقل من مُسجل معتمد من ICANN إلى مُسجل آخر) أثناء ربع السنة الساري مضموراً في 0.25 دولاراً أمريكياً ("رسم التعامل التجاري") للفترات</p>

التعليقات وعرض الأسباب	اتفاقية gTLD للفترة من 2005-2007	اتفاقية gTLD لعام 2008
		<p>الربع سنوية التي يكون فيها متوسط السعر السنوي لعمليات التسجيل (تشمل كافة حزم المنتجات أو الخدمات التي قد يقدمها مشغل السجل وتتضمن -أو يتم توفيرها بالتزامن مع- تسجيل اسم نطاق) يساوي 5.00 دولاراً أمريكية. وبالنسبة للفترات الربع سنوية التي يقل فيها متوسط السعر السنوي لعمليات التسجيل عن 5.00 دولاراً أمريكية، سيتم خفض رسم التعامل التجاري بواقع 0.01 دولاراً أمريكياً لكل انخفاض قدره 0.20 دولاراً أمريكياً بمتوسط سعر سنوي لعمليات التسجيل أقل من 5.00 دولاراً أمريكية، وينخفض حتى يصل إلى حد أدنى 0.01 دولاراً أمريكياً لكل تعامل تجاري. وبالنسبة للفترات الربع سنوية التي يزيد فيها متوسط السعر السنوي لعمليات التسجيل عن 5.00 دولاراً أمريكية، سيتم زيادة رسم التعامل التجاري بواقع 0.01 دولاراً أمريكياً لكل زيادة قدرها 0.20 دولاراً أمريكياً بمتوسط سعر سنوي لعمليات التسجيل أكثر من 5.00 دولاراً أمريكية.</p>
<p>منذ تأسيس RSTEP في عام 2005، تحملت ICANN العبء المالي بالكامل المرتبط ببرنامج RSTEP. وبدايةً من اتفاقية السجل لعام 2008، فستنتقل تكلفة مراجعة RSTEP الخاصة بخدمات السجل الجديدة إلى مشغل السجل.</p>	<p>غير موجود</p>	<p>القسم 2-6 إستراداد التكلفة لـ RSTEP. تقوم ICANN بمراجعة الطلبات التي يقدمها مشغل السجل لاعتماد خدمات جديدة للسجل أو اعتماد التعديلات التي يتم إجراؤها على الخدمات الحالية وإحالتها إذا لزم الأمر إلى هيئة التقييم التقني لخدمات السجل ("RSTEP") بموجب هذه العملية على الموقع http://www.icann.org/en/registries/rsep/. وسيقوم مشغل السجل بنحويل فاتورة تكاليف مراجعة هيئة التقييم التقني لخدمات السجل (RSTEP) الخاصة بخدمات السجل الجديدة أو التي تم تعديلها إلى ICANN حيث تتم إحالتها إلى RSTEP خلال عشرة (10) أيام عمل من استلام صورة فاتورة RSTEP من ICANN.</p>
<p>تمت إعادة ترقيم هذا القسم، ولكن لم يتم تغيير جوهره.</p>	<p>القسم 2-7 (ب) جدول الدفع</p>	<p>القسم 3-6 جدول الدفع</p>

التعليقات وعرض الأسباب	اتفاقية gTLD للفترة من 2005-2007	اتفاقية gTLD لعام 2008
<p>تم تبسيط هذا القسم في اتفاقية السجل لعام 2008. ولا يتضمن الأسلوب المتشدد لوضع الرسم المتغير لمستوى السجل كما كان موجوداً في النموذج السابق لاتفاقية السجل.</p>	<p>القسم 2-7 (ج) رسم مستوى السجل المتغير. بالنسبة لفترات ربع السنة المالية التي لا تقوم فيها ICANN بتحصيل رسم اعتماد متغير من جميع المسجلين، يقوم مُشغل السجل بدفع رسم مستوى سجل متغير إلى ICANN عند استلام إشعار تحريري من ICANN. وتقوم ICANN بحساب هذا الرسم، ويدفعه مُشغل السجل إلى ICANN وفقاً لجدول الدفع الوارد في القسم 2-6 (ب)، وسيقوم مُشغل السجل بعمل فواتير وتحصيل الرسوم من المُسجلين الأطراف في اتفاقية السجل والمُسجل مع مُشغل السجل. وسيتكون الرسم من عنصرين، وتقوم ICANN بحساب كل عنصر لكل مُسجل:</p> <p>2-7 (ج) (1) تقوم ICANN بتحديد عنصر التعامل التجاري للرسم المتغير لمستوى السجل وفقاً للميزانية التي تبنها مجلس إدارة مديري ICANN لكل سنة مالية، ولا ينبغي أن يزيد عن 0.25 دولاراً أمريكياً.</p> <p>2-7 (ج) (2) تقوم ICANN بتحديد العنصر الخاص بكل مُسجل للرسم المتغير لمستوى السجل وفقاً للميزانية التي تبنها مجلس إدارة مديري ICANN لكل سنة مالية، ولا يزيد مبلغ الرسوم الخاصة بكل مُسجل والتي تم حسابها لجميع المُسجلين عن التمويل الإجمالي المتغير لكل مُسجل والذي تم وضعه بموجب ميزانية ICANN لعام 2004 - 2005.</p> <p>بشرط -على الرغم من ذلك- مطالبة مُشغل السجل فقط بدفع الرسوم المذكورة في الفقرة (ج) أعلاه، وذلك في حالة اختيار ICANN تحصيل الرسم المتغير لمستوى السجل من جميع المُسجلين المعتمدين لدى ICANN. ولتجنب الشك، لا تتم مطالبة مُشغل السجل بتحصيل العنصر الخاص بكل مُسجل للرسم المتغير لمستوى السجل من أي مُسجل ما لم تتم مطالبته بالقيام بذلك مع جميع المُسجلين.</p>	<p>القسم 4-6 رسم مستوى السجل المتغير. بالنسبة لفترات ربع السنة المالية التي لا تقوم فيها ICANN بتحصيل رسم اعتماد متغير من جميع المسجلين، يقوم مُشغل السجل بدفع رسم مستوى سجل متغير إلى ICANN عند استلام إشعار تحريري من ICANN. وتقوم ICANN بحساب هذا الرسم، ويدفعه مُشغل السجل إلى ICANN وفقاً لجدول الدفع الوارد في القسم 2-6، وسيقوم مُشغل السجل بعمل فواتير وتحصيل الرسوم من المُسجلين الأطراف في اتفاقية السجل والمُسجل مع مُشغل السجل. وسيتم تحديد هذا الرسم على أساس رسم لكل مُسجل، وسيطلب تحصيله من جميع المُسجلين المعتمدين لدى ICANN إذا تم التحصيل من أي منهم.</p>

التعليقات وعرض الأسباب	اتفاقية gTLD للفترة من 2005-2007	اتفاقية gTLD لعام 2008
تم حذف عمليات تثبيت الأسعار من اتفاقية عام 2008 لصالح نموذج التسعير الشفاف الموضح أعلاه.	القسم 3-7 تسعير عمليات تسجيل أسماء النطاقات وخدمات السجل (لم تتضمن اتفاقيات سجل نطاقات gTLD المدعومة الخاصة بـ ICANN أية عمليات لتثبيت الأسعار).	غير موجود
التغييرات والتعديلات		
وفقاً لهذه الأقسام الجديدة المقترحة، تستطيع ICANN تصحيح اتفاقية السجل والمواصفات الواردة بها أو تعديلها، بشرط أن تقوم ICANN بنشر التغيير المقترح ودراسة المشاركة المقدمة من مُشغلي السجل المعنيين. وإن أحد الأهداف الرئيسية لهذه النسخة من اتفاقية السجل هو توفير المرونة لمُشغل السجل وICANN للعمل معاً. ويسمح هذا القسم الجديد لـ ICANN بتعديل البنود والشروط الخاصة باتفاقية السجل لمواكبة التغييرات التي تحدث في التكنولوجيا والسياسات والعملية على مدار فترة الاتفاقية. وإن دمج هذه المرونة يعني حذف القسم 3-4 السابق الذي طالب الأطراف بالدخول في مناقشات لإعادة التفاوض بشأن البنود كل ثلاث سنوات والتفاوض بشأن الحاجة إلى وضع تعديلات ثنائية لكل اتفاقية سجل لتناول تغييرات النموذج.	غير موجود	القسم 1-7 تطور البنود والمواصفات. أثناء مدة هذه الاتفاقية، يجوز تصحيح نصوص معينة من الاتفاقية والمواصفات الواردة فيها أو تعديلها أو إضافة ملاحق لها أو تحديثها وفقاً لمعايير وسياسات ومتطلبات التغيير بموجب العملية المذكورة في المادة 7 هذه.
	غير موجود	القسم 2-7 الإشعار بالتغييرات. ستقوم ICANN بشكل علني بنشر إشعار بأية تغييرات أو تعديلات أو تصحيحات مقترحة على النموذج من اتفاقية السجل على موقع الويب الخاص بها بمدة لا تقل عن ثلاثين (30) يوماً. وبعد فترة هذا الإشعار العام التي ستقوم ICANN خلالها بدراسة مشاركة مُشغلي السجل المعنيين، سيتم تزويد مُشغل السجل بإشعار بالمدد النهائية لأية تغييرات أو تعديلات أو تصحيحات لبنود هذه الاتفاقية، وأو المتطلبات أو المواصفات أو العمليات الواردة في هذه الاتفاقية بفترة تسعين (90) يوماً على الأقل قبل تنفيذها، وذلك بنشر إشعار بالتنفيذ على موقع الويب الخاص بـ ICANN. يجوز عدم اعتماد أي من هذه التغييرات أو التعديلات أو التصحيحات خلال ستين (60) يوماً من تاريخ إشعار تنفيذ التغيير إما بواسطة (1) ثلثي عدد مُشغلي السجل المعرضين للتغيير أو (2) ثلثي أصوات أعضاء مجلس منظمة دعم الأسماء العامة (GNSO) التابعة لـ ICANN بموجب الإجراءات الخاصة بها (حيث قد يتم تعديل نفس الإجراءات من وقت لآخر) التي يتم اتباعها فيما يتعلق بمراجعة سياسات إجماع جديدة ودراستها. في حالة عدم اعتماد هذه التعديلات أو التصحيحات بموجب العملية المذكورة في

التعليقات وعرض الأسباب	اتفاقية gTLD للفترة من 2005-2007	اتفاقية gTLD لعام 2008
		<p>هذه الاتفاقية، فهناك ثلاثون (30) يوماً أمام مجلس إدارة ICANN لإلغاء عدم الاعتماد إذا استطاع توضيح أن هذه التعديلات والتصحيحات مبررة بحاجة جوهرية وفهرية تتعلق بأمن الإنترنت أو استقراره أو نظام أسماء النطاقات.</p>
متنوعات [التغييرات في هذه المادة كما أشير إليها]		
<p>تم تسهيل حقوق التعويض الخاصة بـ ICANN الواردة في القسم 1-8 وتمت معابرتها بشكل مناسب لعكس طبيعة الاتفاقية المنقحة والتوقع بأن علاقات السجل ستكون تعاونية ومرنة.</p>	<p>القسم 1-8 تعويض ICANN. يلتزم مُشغل السجل بتعويض ICANN والدفاع عنها وعدم المساس بها (بما في ذلك مديرها ومسئولها وموظفيها ووكلائها من وضد أية ادعاءات أو أضرار أو مسؤوليات أو تكاليف أو نفقات من قبل أطراف أخرى، بما في ذلك الرسوم والنفقات القانونية المعتدلة، التي قد تنشأ عما يلي أو ترتبط به: (أ) اعتماد ICANN -فيما يتعلق بقرارها بتفويض نطاق TLD لمُشغل السجل أو الدخول في هذه الاتفاقية- على المعلومات التي قدمها مُشغل السجل في طلبه الخاص بنطاق TLD و(ب) تأسيس مُشغل السجل أو تشغيله للسجل الخاص بنطاق TLD و(ج) إدارة مُشغل السجل لخدمات السجل و(د) قيام مُشغل السجل بجمع بيانات شخصية أو معالجتها و(هـ) أي نزاع يتعلق بتسجيل اسم نطاق في نطاق TLD الخاص بالسجل و(و) واجبات مُشغل السجل والتزاماته في تشغيل سجل TLD، بشرط عدم إلزام مُشغل السجل بتعويض ICANN أو الدفاع عنها أو عدم المساس بها إلى الحد الذي ينشأ عنه مطالبة أو تعويض أو مسؤولية أو تكلفة أو نفقات بسبب مخالفة ICANN لأي التزام وارد في هذه الاتفاقية. ولتجنب الشك، لا يعد أيًا مما ورد في القسم 1-8 هذا ملزمًا لمُشغل السجل بإعادة التكاليف إلى ICANN أو تعويضها عن التكاليف المرتبطة بالتفاوض بشأن هذه الاتفاقية أو تنفيذها، أو بمراقبة الالتزامات الخاصة بكل طرف بموجب هذه الاتفاقية أو إدارتها. وعلاوة على ذلك، لا ينطبق هذا القسم على أي طلب باتعاب المحاماة فيما يتعلق بأي تقاضي أو تحكيم بين الأطراف أو فيما بينها.</p>	<p>القسم 1-8 تعويض ICANN. يقوم مُشغل السجل بتعويض ICANN وحمايتها هي ومديرها ومسئولها وموظفيها ووكلائها (المشار إليهم إجمالاً، "المستفيدين من التعويض") من وضد أية وكافة ادعاءات الطرف الآخر وتعويضاته ومسئوليته وتكاليفه ونفقاته، بما في ذلك الرسوم والنفقات القانونية الناشئة عن تشغيل مُشغل السجل لسجل TLD أو المرتبطة بها أو إدارة مُشغل السجل لخدمات السجل، بشرط ألا يكون مُشغل السجل ملتزمًا بتعويض أي مستفيد من التعويض أو حمايته إلى الحد الذي ينشأ عنه مطالبة أو تعويض أو مسؤولية أو تكلفة أو نفقات بسبب مخالفة ICANN لأي التزام وارد في هذه الاتفاقية. لا ينطبق هذا القسم على أي طلب باتعاب المحاماة فيما يتعلق بأي تقاضي أو تحكيم بين الأطراف أو فيما بينها.</p>

التعليقات وعرض الأسباب	اتفاقية gTLD للفترة من 2005-2007	اتفاقية gTLD لعام 2008
<p>حسب ما تم تنقيحه، يجب على مُشغلي السجل تقديم إشعار مسبق إلى ICANN في حالة وجود تغير في التحكم. ومع ذلك، فإن موافقة ICANN ليست ضرورية. ولا تزال المتطلبات الخاصة بالتنازل عن اتفاقية السجل متسقة.</p>	<p>القسم 5-8 التنازل والتعاقد من الباطن أي تنازل عن هذه الاتفاقية ساري المفعول بناء على اتفاق تحريري بين الطرف المتنازل له والطرف الآخر لتحمل التزامات الطرف المتنازل بموجب هذه الاتفاقية. وعلاوة على ذلك، لا يحق لأي طرف التنازل عن هذه الاتفاقية بدون موافقة تحريرية مسبقة من الطرف الآخر، بحيث لا تكون الموافقة مخفية لأسباب غير معقولة. وعلى الرغم مما سبق، يحق لـ ICANN التنازل عن هذه الاتفاقية (1) بالتزامن مع إعادة تنظيم ICANN أو إعادة تشكيلها إلى شركة أخرى غير ربحية لتنظيمها لنفس الأغراض أو تعمل بشكل أساسي لتحقيق نفس الأغراض أو (2) حسب ما يكون ضرورياً بموجب بنود مذكرة تفاهم معينة بين ICANN ووزارة التجارة الأمريكية، حيث قد يتم تعديل البنود ذاتها من وقت لآخر. ويجب على مُشغل السجل تقديم إشعار إلى ICANN بأية ترتيبات للتعاقد من الباطن، ويجب أن يفرض أي اتفاق للتعاقد من الباطن لتنفيذ أجزاء من عمليات TLD التزاماً بجميع التعهدات والالتزامات والاتفاقيات بواسطة مُشغل السجل أدناه. وينص أي تعاقد من الباطن لتنفيذ أجزاء من العمل التقني على أن الهيئة التي تم التعاقد معها من الباطن تصبح طرفاً في اتفاقية مستودع البيانات التي يفرضها القسم 1-3 (ج) (1) من هذه الاتفاقية.</p>	<p>القسم 4-8 تغير التحكم والتنازل والتعاقد من الباطن. سيقوم مُشغل السجل بتقديم إشعار مسبق إلى ICANN قبل مدة لا تقل عن عشرة (10) أيام وفقاً للقسم 8-8 بأي حدث أو تغيير في الظروف المتوقعة ينتج عنها تغيير مباشر أو غير مباشر في ملكية مُشغل السجل أو سيطرته. ولا يحق لأي طرف التنازل عن هذه الاتفاقية بدون موافقة تحريرية مسبقة من الطرف الآخر، بحيث لا تكون الموافقة مخفية لأسباب غير معقولة. وعلى الرغم مما تقدم، يحق لـ ICANN التنازل عن هذه الاتفاقية -بالتزامن مع إعادة تنظيم ICANN أو إعادة دمجها- إلى شركة أخرى غير ربحية تم تنظيمها لنفس الأغراض أو تعمل بشكل أساسي لتحقيق نفس الأغراض. ويجب على مُشغل السجل تقديم إشعار إلى ICANN بأية ترتيبات للتعاقد من الباطن، ويجب أن يفرض أي اتفاق للتعاقد من الباطن لتنفيذ أجزاء من عمليات TLD التزاماً بجميع التعهدات والالتزامات والاتفاقيات بواسطة مُشغل السجل أدناه.</p>
<p>تم تحديد هذا القسم على أنه زائد وتم حذفه لتيسير اتفاقية السجل لعام 2008.</p>	<p>القسم 4-8 استخدام اسم ICANN وشعارها.</p>	<p>غير موجود</p>
<p>يوضح القسم 8-9 من اتفاقية السجل لعام 2008 أن الهدف من جميع الترجمات هو توفير الراحة فقط، ويتضمن أيضاً البيان الموجود في القسم 8-9 من النموذج السابق لاتفاقية السجل والذي ينص على أنه تتم كتابة جميع الإشعارات والتعيينات والقرارات والمواصفات الواردة في هذه الاتفاقية باللغة الإنجليزية</p>	<p>القسم 9-8 اللغة</p>	<p>القسم 8-9 سيطرة اللغة الإنجليزية. على الرغم من وجود أية نسخة مترجمة من هذه الاتفاقية وأو المواصفات التي يتم تقديمها إلى مُشغل السجل، غير أن النسخة المكتوبة باللغة الإنجليزية من هذه الاتفاقية وجميع المواصفات المرجعية هي النسخ الرسمية الملزمة لأطراف الاتفاقية. وفي حالة وجود أي تضارب أو</p>

التعليقات وعرض الأسباب	اتفاقية gTLD للفترة من 2005-2007	اتفاقية gTLD لعام 2008
.		تناقض بين أية نسخة مترجمة من هذه الاتفاقية والنسخة المكتوبة باللغة الإنجليزية، فستكون النسخة المكتوبة باللغة الإنجليزية هي السائدة. وتتم كتابة الإشعارات والتعيينات والقرارات والمواصفات الواردة في هذه الاتفاقية باللغة الإنجليزية.
كان هذا القسم بمثابة عرض لقانون العقد العام وتم حذفه لتيسير اتفاقية السجل لعام 2008.	<u>القسم 8-10 النسخ المطابقة</u>	غير موجود

تمت ترجمة هذه الوثيقة من اللغة الإنجليزية ليصل إليها جمهور أوسع. وعلى الرغم من الجهود التي بذلتها شركة الإنترنت للأرقام والأسماء المخصصة (ICANN) للتحقق من دقة الترجمة، غير أن اللغة الإنجليزية هي اللغة التي يتم العمل بها في ICANN، كما أن النص الأصلي المكتوب باللغة الإنجليزية من هذه الوثيقة هو النص الوحيد الرسمي والمعتمد.